

Для спеціаліста

Посібник зі встановлення



Змішувальний модуль VR 60

Шинна модульна система регулювання

UA

Зміст

1	Вказівки до документації	3
1.1	Спільно діюча документація.....	3
1.2	Зберігання документації.....	3
1.3	Використані символи.....	3
1.4	Сфера застосування посібника.....	3
1.5	Маркування CE.....	3
1.6	Вимоги до транспортування та складування.....	3
2	Безпека	4
2.1	Класифікація застережних вказівок, що відносяться до дій..	4
2.2	Використання за призначенням.....	4
2.3	Загальні вказівки з безпеки.....	4
2.4	Приписи.....	4
3	Опис приладу	5
4	Монтаж	6
4.1	Приналежності.....	6
4.2	Обсяг поставки.....	6
4.3	Монтаж змішувального модуля VR 60.....	6
5	Електромонтаж	7
5.1	Підключення змішувального модуля VR 60.....	7
5.2	Підключення опалювального контуру як контуру наповнення накопичувача (не використовується з тепловим насосом Vaillant geoTHERM VW.. .../2).....	8
5.3	Настроювання адреси шини.....	9
6	Введення в експлуатацію	9
7	Запасні частини	9
8	Гарантія та сервісна служба	10
8.1	Гарантія заводу-виробника для України.....	10
8.2	Безкоштовна інформаційна телефонна лінія по Україні.....	10
9	Технічні характеристики	11

1 Вказівки до документації

Наведені далі вказівки полегшують користування всією документацією.

У поєднанні з цим посібником зі встановлення діє також і інша документація.

Ми не несемо відповідальності за збитки, спричинені недотриманням вимог, наведених у цьому посібнику.

1.1 Спільно діюча документація

- При встановленні обов'язково дотримуйтесь вимог всіх посібників зі встановлення частин та вузлів установки.

Ці посібники зі встановлення поставляються з відповідними частинами установки, а також - з додатковими вузлами.

- Крім того, дотримуйтесь вимог всіх посібників з експлуатації, що додаються до вузлів установки.

1.2 Зберігання документації

- Передайте цей посібник зі встановлення, а також - всю спільно діючу документацію та, за наявності, необхідні допоміжні матеріали користувачеві установки.

Користувач зберігає посібники та допоміжні матеріали таким чином, щоб за потреби вони були під рукою.

1.3 Використані символи

Нижче наводиться пояснення використаних в тексті символів:



символ корисної вказівки та інформації



символ необхідних дій

1.4 Сфера застосування посібника

Цей посібник діє винятково для приладів з наступними артикульними номерами:

- 306782
- 0020076591

Артикульний номер приладу вказаний на паспортній табличці.

1.5 Маркування CE



Маркування CE документально підтверджує відповідність змішувального модуля VR 60 в поєднанні з опалювальними приладами Vaillant основним вимогам наступних директив:

- Директива з низьковольтного обладнання (Директива 2006/95/EG Ради)
- Директива з електромагнітної сумісності (Директива 2004/108/EG Ради)

1.6 Вимоги до транспортування та складування

Пристрої Vaillant підлягають транспортуванню та складуванню в оригінальній упаковці, з дотриманням правил, позначених на упаковці піктограмами.

Температура навколишнього середовища під час транспортування та складування має знаходитися в діапазоні від -40 до +40 °C.



2 Безпека

2.1 Класифікація застережних вказівок, що відносяться до дій

Попереджувальні вказівки, що відносяться до дій, розподілені за допомогою попереджувальних знаків і сигнальних слів за ступенем можливої небезпеки:

Застережний знак	Сигнальне слово	Пояснення
	Небезпека!	безпосередня небезпека для життя або небезпека тяжкого травмування
	Небезпека!	Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом
	Попередження!	небезпека легкого травмування
	Обережно!	вірогідність матеріальних збитків або завдання шкоди навколишньому середовищу

2.1 Значення застережних знаків та сигнальних слів

2.2 Використання за призначенням

Змішувальні модулі VR 60 виготовлені відповідно до сучасного рівня розвитку техніки та з урахуванням загальноєвропейських правил техніки безпеки. Проте, при неналежному використанні або використанні не за призначенням можливе виникнення небезпеки для життя та здоров'я користувача або третіх осіб і/або завдання шкоди приладам та іншим майновим цінностям.

Змішувальний модуль VR 60 є системним елементом шинної модульної системи регулювання autoMATIC 620 або calorMATIC 630, що використовується для регулювання установок централізованого опалення з вбудованою функцією приготування гарячої води. Змішувальний модуль VR 60 може також використовуватись у якості системного елемента з

тепловим насосом Vaillant geoTHERM VW. .../2

для регулювання установок централізованого опалення.

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного використання, вважається використанням не за призначенням. Використанням не за призначенням вважається також будь-яке безпосередньо комерційне та промислове використання. За пошкодження, що виникли внаслідок використання не за призначенням виробник/постачальник відповідальності не несе. Вся відповідальність покладається виключно на користувача.

До використання за призначенням належить:

- дотримання інструкцій посібників з експлуатації, встановлення та технічного обслуговування виробу Vaillant, а також - інших деталей та вузлів установки
- дотримання інструкцій всіх інших наведених у посібниках умов огляду та технічного обслуговування.



Увага!

Будь-яке неналежне використання заборонено.

2.3 Загальні вказівки з безпеки

Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом на стромоведучих підключеннях

Під час роботи на приладі існує небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом.

- ▶ Перед початком робіт на приладі вимкніть подачу живлення і унеможливіть повторне увімкнення живлення приладу.
- ▶ Знімайте змішувальний модуль з настінної консолі лише у знеструмленому стані.

Кваліфікація персоналу

Встановлення змішувального модуля VR 60 повинне здійснюватися офіційним спеціалізованим підприємством, яке несе відповідальність за дотримання існуючих норм та приписів.

2.4 Приписи

- ▶ Для монтажу проводки використовуйте стандартні проводи з наступною площею поперечного перерізу:
 - Провід підключення 230 В (насоси або кабель підключення змішувача) 1,5 мм² жорсткий провід
 - Низьковольтні проводи (проводи датчика або шини) 0,75 мм²
 -
- ▶ Довжина проводів не повинна перевищувати:
 - Підключення датчика 50 м
 - Провід шини 300 м
- ▶ Прокладайте проводи підключення 230 В та проводи датчиків і шин окремо, на відстані не менше 25 мм між ними, якщо вони йдуть поряд на відрізу понад 10 м.
- ▶ **Не** використовуйте вільні клеми приладу як опорні клеми для іншої електропроводки.
- ▶ Встановіть прилад в сухому приміщенні, де виключена можливість замерзання.
- ▶ Дотримуйтесь діючих приписів підприємства - постачальника комунальних послуг.

Норми та правила

При виборі місця встановлення, проектування, монтажу, експлуатації, проведення інспекції, технічного обслуговування та ремонту приладу слід дотримуватися державних та місцевих норм та правил, а також додаткових розпоряджень, приписів тощо відповідних відомств стосовно газопостачання, димовідведення, водопостачання, каналізації, електропостачання, пожежної безпеки тощо.

3 Опис приладу

Змішувальний модуль VR 60 використовується для розширення системи регулятора autoMATIC 620 або calorMATIC 630 та теплових насосів Vaillant geoTHERM WW. .../2.

Існує можливість підключення до шести змішувальних модулів. Кожен змішувальний модуль VR 60 може здійснювати управління двома додатковими змішувальними контурами.

Програмування цих змішувальних контурів здійснюється за допомогою регулятора autoMATIC 620 або calorMATIC 630 чи органів керування теплого насоса Vaillant geoTHERM WW. .../2 або, за потреби, за допомогою окремого пристрою дистанційного керування VR 80 чи VR 90.

Кожен змішувальний контур за потреби може перемикатись між:

- опалювальним контуром (контур радіаторів, контур підлогового опалення або інше)
- регулюванням за фіксованим значенням
- підвищенням температури зворотного контуру
- контуром гарячої води (додатково з вбудованим контуром гарячої води).

Можливості перемикачання "підвищення температури зворотного контуру" та "контур гарячої води" відсутні для теплого насоса Vaillant geoTHERM WW. .../2.

Шляхом підключення до телефонного контакту дистанційного керування (вхід безпотенційного контакту) autoMATIC 620 або calorMATIC 630 за допомогою стандартного телефонного дистанційного перемикача можна перемикати режим роботи регулюючого приладу з будь-якої точки.

4 Монтаж

- Встановіть змішувальний модуль VR 60 на стіну поряд зі змішувальними контурами, якими він керує.
- Перед виконанням монтажу та електричного монтажу змішувального модуля враховуйте наступне:
 - За допомогою змішувального модуля VR 60 можна розширити опалювальну установку на два змішувальні контури.
 - Існує можливість підключення до шести змішувальних модулів.
 - Настроювання програм опалення, а також всіх необхідних параметрів здійснюється за допомогою регулятора autoMATIC 620 або calorMATIC 630 через шину eBus або органами керування теплового насоса Vaillant geoTHERM VW...2.
 - Всі характерні для опалювального контуру підключення (датчик, насоси) виконуються безпосередньо на змішувальному модулі через штекер ProE.

4.1 Приналежності

Пристрій дистанційного керування FBGcomfort VR 90

Для перших восьми опалювальних контурів (НК 1 ... НК 8) можна підключити власний пристрій дистанційного керування. Він дозволяє настроювати режим роботи та задану температуру, враховуючи температуру приміщення за допомогою вбудованого датчика температури.

Ви можете також настроювати параметри для відповідного опалювального контуру (часова програма, опалювальна крива і т. п.) і вибирати спеціальні функції ("вечірка" і т. п.). Крім того, можливе опитування опалювального контуру та індикація повідомлень про необхідність технічного обслуговування опалювального приладу або наявність збоїв. Зв'язок з регулятором опалення здійснюється через eBUS.

Пристрій дистанційного керування VR 80

VR 80 представляє собою пристрій дистанційного керування для управління опалювальними контурами в межах системи регулювання за допомогою регулятора autoMATIC 620 або calorMATIC 630 теплового насоса Vaillant geoTHERM VW... .../2. Незалежно від використання цього пристрою дистанційного керування всі настроювання для цього опалювального контура можна здійснювати за допомогою регулятора autoMATIC 620 або calorMATIC 630 чи органів керування теплового насоса Vaillant geoTHERM VW... .../2.

4.2 Обсяг поставки

- Перевірте перед монтажем комплектність змішувального модуля та цілісність обсягу поставки.

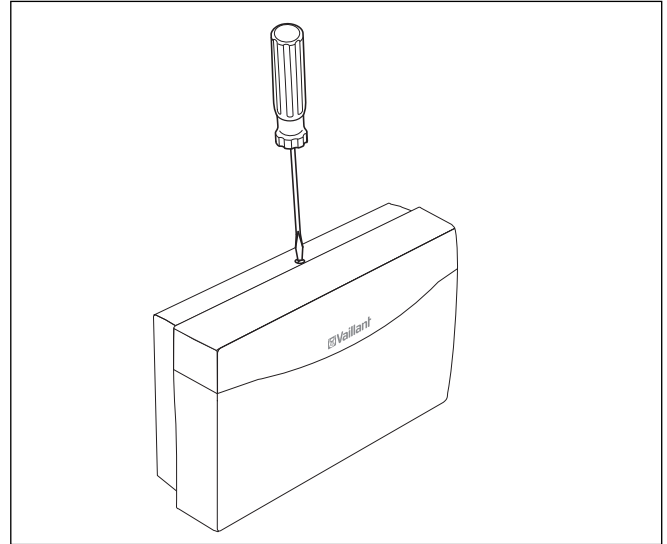
Кількість	Деталь
1	Змішувальний модуль VR 60
2	Стандартний датчик VR 10
1	Провід шини eBUS, довжина 3 м

4.1 Обсяг поставки змішувального модуля VR 60

4.3 Монтаж змішувального модуля VR 60

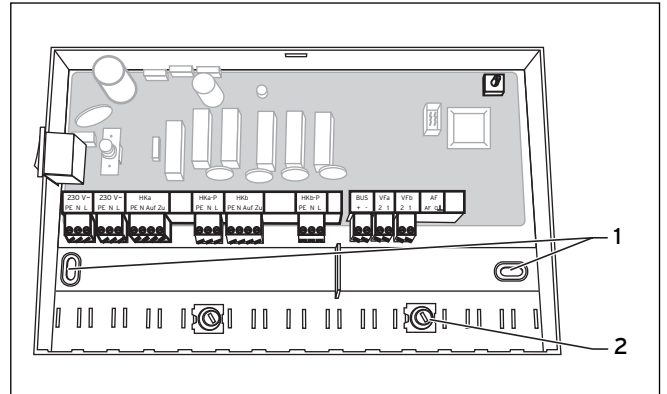
Планки роз'ємів змішувального модуля VR 60 виконуються у відповідності до концепції ProE.

- Виконайте на планках роз'ємів всі необхідні на місці встановлення підключення.



4.1 Відкриття корпусу

- Ослабте гвинт на верхній стороні корпусу.
- Злегка відкиньте кришку корпусу на себе і зніміть її.



4.2 Монтаж змішувального модуля VR 60

- Позначте точки кріплення відповідно до розташування обох крипильних отворів (1) в підходящому місці.
- Просвердліть два отвори для відповідних дюбелів і пригвинтіть корпус до стіни.
- Налаштуйте на поворотному перемикачі змішувального модуля унікальну адресу шини (→ гл. 5.3).
- Підключіть змішувальний модуль згідно з описом в (→ гл. 5).
- Знову встановіть кришку корпусу нижньою стороною в зависі і закрийте її рухом від себе.
- Після завершення електромонтажу знову пригвинтіть кришку корпусу.

5 Електромотаж



Небезпека!

Небезпека для життя від підключень під напругою.

Вимкнення мережного вимикача на змішувальному модулі VR 60 та на регуляторах autoMATIC 620 або calorMATIC 630 чи на тепловому насосі Vaillant geoTHERM VW.. .../2 недостатньо для того, щоб знеструмити всі клеми системи.

- Перед виконанням робіт на приладі вимкніть подачу електричного живлення.
- Унеможливіть повторне увімкнення живлення.

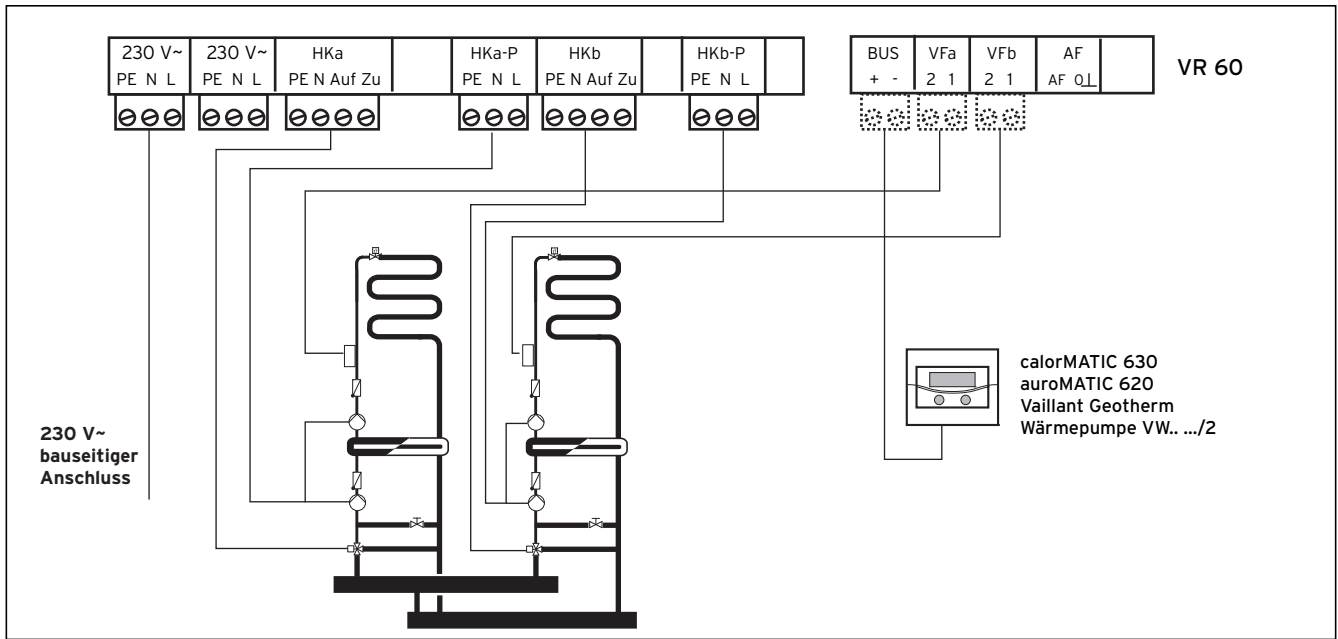
5.1 Підключення змішувального модуля VR 60

- Підключіть змішувальний модуль згідно з описом в (→ мал. 5.1).
- Для інтегрування змішувального модуля в обмін даними в системі підключіть з'єднувальний кабель шини eBus, що входить до комплекту поставки, до відповідної клеми, (→ мал. 5.1).
 - Шина eBus може розгалужуватись в будь-якому місці системи.

Подача електричного живлення для всієї системи здійснюється від одного вузла.



Переконайтесь у наявності мережного вимикача на змішувальному модулі VR 60, за допомогою якого можна вимкати всі підключені виконавчі пристрої (насоси, змішувачі) для проведення робіт з перевірки та технічного обслуговування.

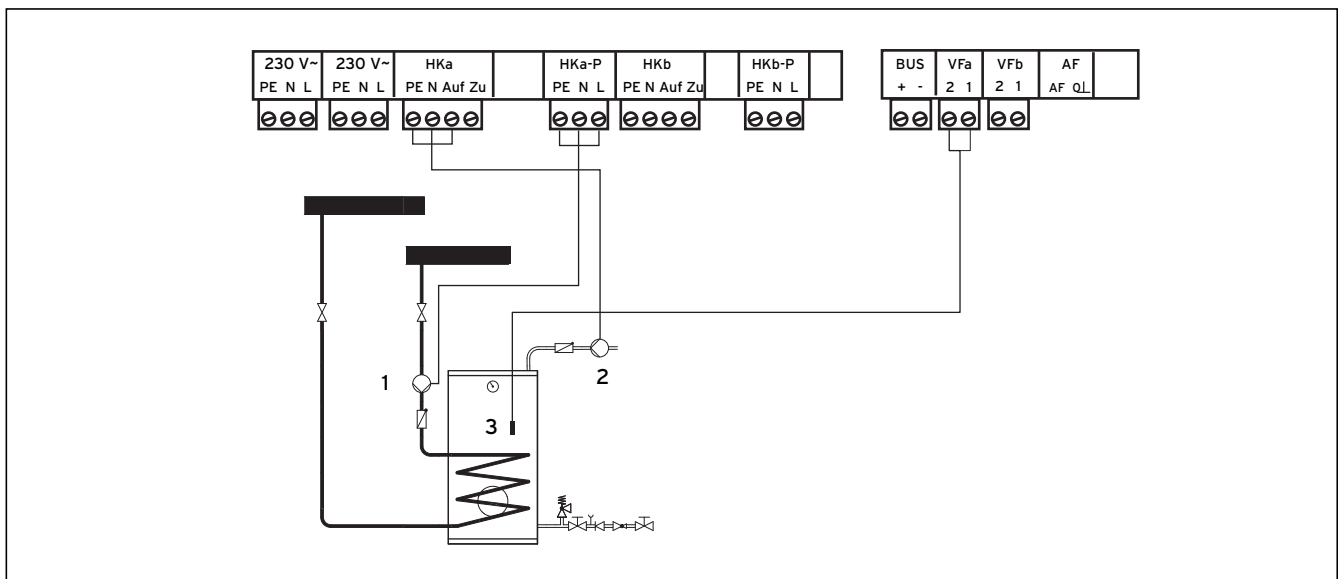


5.1 Підключення змішувального модуля VR 60

5.2 Підключення опалювального контуру як контуру наповнення накопичувача (не використовується з тепловим насосом Vaillant geoTHERM VW.. .../2)

Опалювальні контури змішувального модуля VR 60 можна конфігурувати як контури наповнення накопичувача (додаткові контури гарячої води).

- Підключіть змішувальний модуль VR 60 згідно з описом в (→ мал. 5.2).



5.2 Підключення опалювального контуру як контуру наповнення накопичувача

Позначення

- 1 Насос наповнення накопичувача
- 2 Циркуляційний насос
- 3 Датчик накопичувача

5.3 Настроювання адреси шини

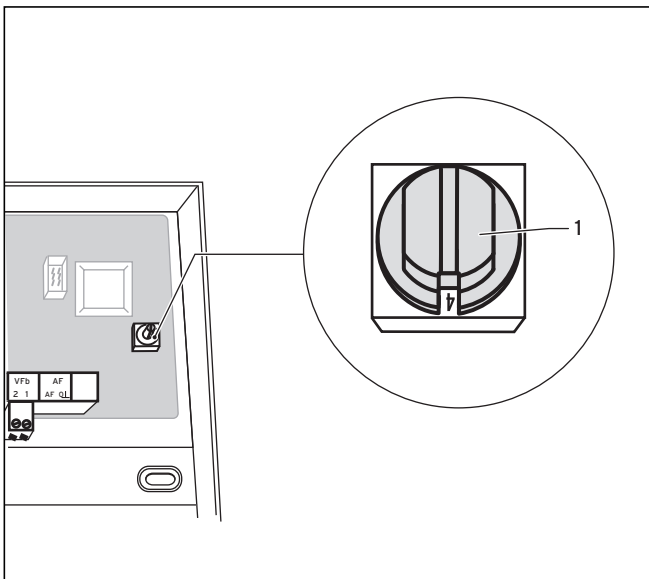
Зв'язок у межах системи здійснюється через шину eBus. Для безпешкодного зв'язку між всіма вузлами необхідно, щоб відповідний змішувальний контур мав унікальну адресу.

- Встановіть адресний перемикач (3) на (→ мал. 5.3) певне значення для конкретного опалювального контуру.
 - Підлягають настроюванню значення 4, 6, 8, 10, 12 або 14, в залежності від того, чи змішувальні модулі VR 60 вже інтегровані в систему.

Адреси від 0 до 3 призначаються через контури установки в регуляторах autoMATIC 620 або calorMATIC 630 чи тепловому насосі Vaillant geoTHERM VW...../2, а отже, для адресації не придатні.

Настроювана адреса	Призначення в autoMATIC 620/ calorMATIC 630	
	Опалювальний контур а	Опалювальний контур б
4	НК 4	НК 5
6	НК 6	НК 7
8	НК 8	НК 9
10	НК 10	НК 11
12	НК 12	НК 13
14	НК 14	НК 15

5.1 Настроювані адреси шини



5.3 Настроювання адреси шини

Після завершення електромонтажу:

- Зафіксуйте всі проводи затискачами з комплекту поставки (2), як показано на (→ мал. 4.2).
- Знову встановіть кришку корпусу нижньою стороною в зависі і закрийте її рухом від себе.
- Привинтіть обшивку корпусу відповідно до (→ мал. 4.1).

6 Введення в експлуатацію

Введення в експлуатацію змішувального модуля VR 60 допускається тільки разом з регуляторами autoMATIC 620 або calorMATIC 630 чи тепловим насосом Vaillant geoTHERM VW...../2.

- Виконайте введення в експлуатацію змішувального модуля VR 60 у відповідності до опису в посібниках для регулятора autoMATIC 620 або calorMATIC 630 чи теплового насоса Vaillant geoTHERM VW...../2.

7 Запасні частини

Придбання запасних частин

Якщо для виконання технічного обслуговування або ремонту потрібні запасні частини, використовуйте винятково оригінальні запасні частини Vaillant.

Оригінальні деталі приладу пройшли сертифікацію в ході перевірки відповідності вимогам CE. Якщо при виконанні технічного обслуговування або ремонту не використовуються сертифіковані оригінальні запасні частини Vaillant, то сертифікат відповідності вимогам CE втрачає свою чинність. Тому переконаливо рекомендується встановлювати лише оригінальні запасні частини Vaillant.

Інформацію про наявні оригінальні запасні частини Vaillant можна отримати в **Представництво Vaillant в Україні**.

8 Гарантія та сервісна служба

8 Гарантія та сервісна служба

8.1 Гарантія заводу-виробника для України

1. Гарантія надається на наведені в інструкції для кожного конкретного приладу технічні характеристики.
2. Термін гарантії заводу виробника:
 - 12 місяців від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більше 18 місяців від дня покупки товару;
 - за умови підписання сервісного договору між користувачем та сервіс-партнером по закінченню першого року гарантії;
 - 24 місяця від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більш 30 місяців від дня покупки товару; при обов'язковому дотриманні наступних умов:
 - а) устаткування придбане у офіційних постачальників Vaillant у країні, де буде здійснюватися його установка;
 - б) введення в експлуатацію і обслуговування устаткування здійснюється уповноваженими Vaillant організаціями, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.);
 - в) були дотримані всі приписи, наведені в технічній документації Vaillant для конкретного приладу.
3. Виконання гарантійних зобов'язань, передбачених чинним законодавством тої місцевості, де був придбаний апарат виробництва фірми Vaillant, здійснюють сервісні організації, уповноважені Vaillant, або фірмовий сервіс Vaillant, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.).
4. Гарантійний термін на замінені після закінчення гарантійного строку вузли, агрегати і запасні частини становить 6 місяців. У результаті ремонту або заміни вузлів і агрегатів гарантійний термін на виріб у цілому не поновлюється.
5. Гарантійні вимоги задовольняються шляхом ремонту або заміни виробу за рішенням уповноваженої Vaillant організації.
6. Вузли і агрегати, які були замінені на справні, є власністю Vaillant і передаються уповноваженій організації.
7. Обов'язковим є застосування оригінальних приладь (труби для підведення повітря і/або відводу продуктів згоряння, регулятори, і т.д.), запасних частин;
8. Претензії щодо виконання гарантійних зобов'язань не приймаються, якщо:
 - а) зроблені самостійно, або не уповноваженими особами, зміни в устаткуванні, підключенні газу, притоку повітря, води й електроенергії, вентиляції, на димоходах, будівельні зміни в зоні встановлення устаткування;
 - б) устаткування було ушкоджено при транспортуванні або неналежному зберіганні;
 - в) при недотриманні інструкцій з правил монтажу, і експлуатації устаткування;
 - г) робота здійснюється при тиску води понад 10 бар (для водонагрівачів);
 - д) не з нового рядка параметри напруги електромережі не відповідають місцевим нормам;
 - е) збиток викликаний недотриманням державних технічних стандартів і норм;

ж) збиток викликаний потраплянням сторонніх предметів в елементи устаткування;

з) застосовується неоригінальне приладдя і/або запасні частини.

9. Уповноважені організації здійснюють безоплатний ремонт, якщо недовліки не викликані причинами, зазначеними в пункті 7 (8), і роблять відповідні записи в гарантійному талоні.

8.2 Безкоштовна інформаційна телефонна лінія по Україні

0 800 50 18 050

9 Технічні характеристики

	Одиниця	VR 60
Робоча напруга	В	230
Споживання потужності	ВА	2
Контактне навантаження вихідних реле (макс.)	А	2
Максимальний повний струм	А	4
Допустима навколишня температура, макс.	°С	40
Робоча напруга датчика	В	5
Мінімальний поперечний переріз проводів датчика, eBus	мм ²	0,75
Мінімальний поперечний переріз проводів підключення (жорсткий кабель, NYM)	мм ²	1,5
Розміри настінного цоколю		
- Висота	мм	174
- Ширина	мм	272
- Глибина	мм	52
Ступінь захисту		IP 20
Клас захисту регулюючого приладу		II

9.1 Технічні характеристики

Постачальник

Представництво Vaillant в Україні

Тел.: + 3 044 3791320 ■ Факс: + 3 044 3791325

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua ■ Гаряча лінія, Україна 0 800 501 805

Виробник

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0

Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ www.vaillant.de ■ info@vaillant.de